

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 86/2010

z dne 29. januarja 2010

o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 1005/2008 v zvezi z opredelitvijo ribiških proizvodov ter o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009 v zvezi z izmenjavo informacij o inšpekcijah plovil tretjih držav in upravnih ureditvah glede potrdil o ulovu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

inšpekcije iz člena 4(c) in (d) navedene uredbe, je treba informacije o inšpekcijah plovil tretjih držav poslati v elektronski obliki Komisiji, ki te informacije da na voljo drugim državam članicam.

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 ⁽¹⁾ z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje in zlasti členov 9(1), 12(5), 51(3) ter 52 Uredbe,

- (3) V Prilogi IX k Uredbi (ES) št. 1010/2009 je treba navesti upravne ureditve, v skladu s katerimi se potrdila o ulovu pripravijo, potrdijo ali predložijo z uporabo elektronskih sredstev ali se zamenjajo s sistemi za elektronsko sledljivost, ki zagotavljajo enako raven nadzora s strani organov. Ker so bile sprejete nove upravne ureditve za potrdila o ulovu, je treba posodobiti navedeno prilogo.

ob upoštevanju naslednjega:

- (4) Uredbi (ES) št. 1005/2008 in 1010/2009 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (1) Uredba (ES) št. 1005/2008 se uporablja za ribiške proizvode, ki ustrezajo opredelitvi iz člena 2 navedene uredbe. V Prilogi I k navedeni uredbi so navedeni proizvodi, ki ne spadajo v opredelitev ribiških proizvodov. Seznam se lahko vsako leto pregleda, zdaj pa ga je treba spremeniti na podlagi novih informacij, zbranih v okviru upravnega sodelovanja s tretjimi državami v skladu s členom 20(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008.

- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za ribištvo in ribogojstvo –

- (2) Uredba (ES) št. 1010/2009 ⁽²⁾ z dne 22. oktobra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 1005/2008 med drugim določa okvirne vrednosti za inšpekcije, ki jih države članice izvajajo v pristaniščih. Da lahko države članice uporabijo okvirne vrednosti za

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe Uredbe (ES) št. 1005/2008

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1005/2008 se spremeni, kakor je določeno v Prilogi I k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 280, 27.10.2009, str. 5.

Člen 2

Spremembe Uredbe (ES) št. 1010/2009

Uredba (ES) št. 1010/2009 se spremeni:

(1) Členu 4 se doda naslednji odstavek:

„V zvezi s točkama (c) in (d) prvega odstavka države članice takoj sporočijo Komisiji ime in zastavo plovila tretje države, ki je predmet inšpekcijskega pregleda, ter datum inšpekcijskega pregleda. Komisija da te informacije na voljo drugim državam članicam.“

(2) Priloga IX se spremeni, kakor je določeno v Prilogi II k tej uredbi.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. januarja 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1005/2008 se spremeni:

„ex Poglavlje 3 ex 1604 ex 1605	Proizvodi iz ribogojstva, pridobljeni iz ribje zalege ali ličink
0301 10 (*)	Okrasne ribe, žive
ex 0301 91	Postrv (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> in <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), živa, ulovljena v sladki vodi
ex 0301 92 00	Jegulje (<i>Anguilla</i> spp.), žive, ulovljene v sladki vodi
0301 93 00	Krap, živ
ex 0301 99 11	Pacifiški losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) in donavski losos (<i>Hucho hucho</i>), živ, ulovljen v sladki vodi
0301 99 19	Druge sladkovodne ribe, žive
ex 0302 11	Postrv (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> in <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), sveža ali ohlajena, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljena v sladki vodi
ex 0302 12 00	Pacifiški losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) in donavski losos (<i>Hucho hucho</i>), svež ali ohlajen, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljen v sladki vodi
ex 0302 19 00	Drugi salmonidi, sveži ali ohlajeni, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljeni v sladki vodi
ex 0302 66 00	Jegulje (<i>Anguilla</i> spp.), sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljene v sladki vodi
0302 69 11	Krap, svež ali ohlajen, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304
0302 69 15	Tilapije (<i>Oreochromis</i> spp.), sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304
0302 69 18	Druge sladkovodne ribe, sveže ali ohlajene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304
ex 0302 70 00	Jetra in ikre, sveže ali ohlajene, drugih sladkovodnih rib
ex 0303 11 00	Rdeči losos (<i>Oncorhynchus nerka</i>), razen jeter in iker, zamrznjen, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljen v sladki vodi
ex 0303 19 00	Drugi pacifiški losos (<i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), razen jeter in iker, zamrznjen, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljen v sladki vodi
ex 0303 21	Postrv (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> in <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), razen jeter in iker, zamrznjena, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljena v sladki vodi

ex 0303 22 00	Atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) in donavski losos (<i>Hucho hucho</i>), razen jeter in iker, zamrznjen, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljen v sladki vodi
ex 0303 29 00	Drugi salmonidi, razen jeter in iker, zamrznjeni, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljeni v sladki vodi
ex 0303 76 00	Jegulje (<i>Anguilla</i> spp.), zamrznjene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304, ulovljene v sladki vodi
0303 79 11	Krap, zamrznjen, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304
0303 79 19	Druge sladkovodne ribe, zamrznjene, razen ribjih filetov in drugega ribjega mesa iz tarifne številke 0304
ex 0303 80	Jetra in ikre, zamrznjene, drugih sladkovodnih rib
0304 19 01	Ribji fileti, sveži ali ohlajeni, nilskega ostriza (<i>Lates niloticus</i>)
0304 19 03	Ribji fileti, sveži ali ohlajeni, vitkega soma (<i>Pangasius</i> spp.)
ex 0304 19 13	Ribji fileti, sveži ali ohlajeni, pacifiškega lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantskega lososa (<i>Salmo salar</i>) in donavskega lososa (<i>Hucho hucho</i>), ulovljenega v sladki vodi
ex 0304 19 15	Ribji fileti, sveži ali ohlajeni, vrste <i>Oncorhynchus mykiss</i> , mase več kot 400 g posamezno, ulovljene v sladki vodi
ex 0304 19 17	Ribji fileti, sveži ali ohlajeni, postrvi vrst <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (mase 400 g ali manj), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> in <i>Oncorhynchus gilae</i> , ulovljenih v sladki vodi
0304 19 18	Ribji fileti, sveži ali ohlajeni, drugih sladkovodnih rib
0304 19 91	Drugo ribje meso (mleto ali nemleto), sveže ali ohlajeno, sladkovodnih rib
0304 29 01	Zamrznjeni fileti nilskega ostriza (<i>Lates niloticus</i>)
0304 29 03	Zamrznjeni fileti vitkega soma (<i>Pangasius</i> spp.)
0304 29 05	Zamrznjeni fileti tilapij (<i>Oreochromis</i> spp.)
ex 0304 29 13	Zamrznjeni fileti pacifiškega lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantskega lososa (<i>Salmo salar</i>) in donavskega lososa (<i>Hucho hucho</i>), ulovljenega v sladki vodi
ex 0304 29 15	Zamrznjeni fileti vrste <i>Oncorhynchus mykiss</i> mase več kot 400 g posamezno, ulovljene v sladki vodi
ex 0304 29 17	Zamrznjeni fileti postrvi vrst <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (mase 400 g ali manj), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> in <i>Oncorhynchus gilae</i> , ulovljenih v sladki vodi
0304 29 18	Zamrznjeni fileti drugih sladkovodnih rib
0304 99 21	Drugo ribje meso (mleto ali nemleto), zamrznjeno, sladkovodnih rib

0305 10 00	Ribja moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano
ex 0305 20 00	Jetra in ikre sladkovodnih rib, sušene, dimljene, nasoljene ali v slanici
ex 0305 30 30	Ribji fileti, nasoljeni ali v slanici, pacifiškega lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantskega lososa (<i>Salmo salar</i>) in donavskega lososa (<i>Hucho hucho</i>), ulovljenega v sladki vodi
ex 0305 30 90	Ribji fileti, sušeni, nasoljeni ali v slanici, toda nedimljeni, drugih sladkovodnih rib
ex 0305 41 00	Pacifiški losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) in donavski losos (<i>Hucho hucho</i>), dimljen, vključno s fileti, ulovljen v sladki vodi
ex 0305 49 45	Postrv (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> in <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), dimljena, vključno s fileti, ulovljena v sladki vodi
ex 0305 49 50	Jegulje (<i>Anguilla</i> spp.), dimljene, vključno s fileti, ulovljene v sladki vodi
ex 0305 49 80	Druge sladkovodne ribe, dimljene, vključno s fileti
ex 0305 59 80	Druge sladkovodne ribe, sušene, nenasoljene ali nasoljene, toda nedimljene
ex 0305 69 50	Pacifiški losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> in <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) in donavski losos (<i>Hucho hucho</i>), v slanici ali nasoljen, toda nesušen ali dimljen, ulovljen v sladki vodi
ex 0305 69 80	Druge sladkovodne ribe, v slanici ali nasoljene, toda nesušene ali dimljene
0306 19 10	Sladkovodni raki, zamrznjeni
ex 0306 19 90	Moka, zdrob in peleti iz rakov, zamrznjeni, primerni za človeško prehrano
0306 29 10	Sladkovodni raki, živi, sveži, ohlajeni, sušeni, nasoljeni ali v slanici, v oklepu, kuhani v vodi ali sopari, ohlajeni ali neohlajeni, sušeni, nasoljeni ali v slanici
ex 0306 29 90	Moka, zdrob in peleti iz rakov, nezamrznjeni, primerni za človeško prehrano
0307 10	Ostrige, v lupini ali ne, žive, sveže, ohlajene, zamrznjene, sušene, nasoljene ali v slanici
0307 21 00	Pokrovače, vključno s kraljevskimi pokrovačami, rodu <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> ali <i>Placopecten</i> , žive, sveže ali ohlajene
0307 29	Pokrovače, vključno s kraljevskimi pokrovačami, rodu <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> ali <i>Placopecten</i> , razen žive, sveže ali ohlajene
0307 31	Klapavice (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), žive, sveže ali ohlajene
0307 39	Klapavice (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), razen žive, sveže ali ohlajene
0307 60 00	Polži, razen morskih polžev, živi, sveži, ohlajeni, zamrznjeni, sušeni, nasoljeni ali v slanici

ex 0307 91 00	Drugi vodni nevretenčarji, razen rakov in tistih mehkužcev, ki so navedeni ali vključeni pod tarifne podštevilke 0307 10 10 do 0307 60 00, razen <i>Illex</i> spp. in sip vrste <i>Sepia pharaonis</i> , živi, sveži ali ohlajeni
0307 99 13	Navadna venerica in druge vrste iz družine Veneridae, zamrznjene
0307 99 15	Meduze (<i>Rhopilema</i> spp.), zamrznjene
ex 0307 99 18	Drugi vodni nevretenčarji, razen rakov in tistih mehkužcev, ki so navedeni ali vključeni pod tarifne podštevilke 0307 10 10 do 0307 60 00 in 0307 99 11 do 0307 99 15, razen sip vrste <i>Sepia pharaonis</i> , vključno z moko, zdrobom in peleti vodnih nevretenčarjev, razen rakov, primerni za človeško prehrano, zamrznjeni
ex 0307 99 90	Drugi vodni nevretenčarji, razen rakov in tistih mehkužcev, ki so navedeni ali vključeni pod tarifne podštevilke 0307 10 10 do 0307 60 00, razen <i>Illex</i> spp. in sip vrste <i>Sepia pharaonis</i> , vključno z moko, zdrobom in peleti vodnih nevretenčarjev, razen rakov, primerni za človeško prehrano, sušeni, nasoljeni ali v slanici
ex 1604 11 00	Losos, ulovljen v sladki vodi, pripravljen ali konzerviran, cel ali v kosih, toda nezmlet
ex 1604 19 10	Salmonidi, razen lososa, ulovljeni v sladki vodi, pripravljeni ali konzervirani, celi ali v kosih, toda nezmleti
ex 1604 20 10	Losos, ulovljen v sladki vodi, drugače pripravljen ali konzerviran (razen cel ali v kosih, toda nezmlet)
ex 1604 20 30	Salmonidi, razen lososa, ulovljeni v sladki vodi, drugače pripravljeni ali konzervirani (razen celi ali v kosih, toda nezmleti)
ex 1604 19 91	Fileti sladkovodnih rib, surovi, samo prekriti s testom ali krušnimi drobtinami, predhodno ocvrti v olju ali neocvrti, zamrznjeni
ex 1605 40 00	Sladkovodni raki, pripravljeni ali konzervirani
1605 90 11	Klapavice (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), pripravljene ali konzervirane, v nepredušni embalaži
1605 90 19	Klapavice (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), pripravljene ali konzervirane, razen v nepredušni embalaži
ex 1605 90 30	Pokrovače, ostrige in polži, pripravljeni ali konzervirani
1605 90 90	Drugi vodni nevretenčarji, razen mehkužcev, pripravljeni ali konzervirani

(*) Oznake KN so v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 948/2009 (UL L 287, 31.10.2009).“

PRILOGA II

V Prilogi IX k Uredbi (ES) št. 1010/2009 se vstavi naslednje besedilo:

„Oddelek 1**NORVEŠKA****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

Norveška zahteva potrdilo o ulovu za iztovarjanje na Norveškem in uvoz vanjo za ulove ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice Evropske skupnosti.

V skladu s členom 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 in Priloge II k Uredbi (ES) št. 1005/2008 s 1. januarjem 2010 zamenja – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Norveške – z norveškim potrdilom o ulovu, ki temelji na norveškem sistemu potrdil o prodaji, ki je sistem za elektronsko sledljivost pod nadzorom norveških organov, ki zagotavlja, da lahko organi izvajajo nadzor na enaki ravni kot v okviru sistema potrdil Skupnosti o ulovu.

Vzorec norveškega potrdila o ulovu je v dodatku.

Norveški sistem potrdil o prodaji se uporablja tudi za izdajanje in potrjevanje potrdil o ulovu za izvozne pošiljke običajnih ribiških proizvodov iz Norveške v Evropsko skupnost, vključno s posušenimi trskami, soljenimi ribami ter soljenimi in sušenimi t. i. ‚klippfish‘, katerih surovine prihajajo z malih ribiških plovil in/ali katerih proizvodnja zajema več korakov v proizvodnem postopku v skladu s točko 7. bis priloženega vzorca.

Dokumenti iz člena 14(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se lahko pripravijo, potrdijo in predložijo v elektronski obliki.

MEDSEBOJNA POMOČ

Medsebojna pomoč iz člen 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi za olajšanje izmenjave informacij in upravnega sodelovanja med zadevnimi pristojnimi organi na Norveškem in v državah članicah Evropske skupnosti na podlagi podrobnih pravil o medsebojni pomoči iz Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009.

Dodatek

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate

Page 1 of 2

Document No	1. Issued and validated electronically by		
Address	Telephone number	Telefax number	

2. Fishing vessel Name		Flag — Home port and registration number	Call sign	IMO/Lloyds Number (if issued)
Fishing licence No. — Valid to		Inmarsat number, telefax number, telephone number. E-mail address (if issued)		
3. Description of product		Type of processing authorised on board	4. References of applicable conservation and management measures	
Species	Product code	Catch area(s) and dates	Verified landed weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing to EC port)	
5. Name of master of fishing vessel (not applicable if direct landing in an EU port)			Number of sales note with masters original signature (original signature not applicable if direct landing in an EU port)	

6. If transshipment at sea, date, area and position		7. If transshipment within a port area, date and name of port	
Name of buyer or receiver of the fish	Receiving vessel name	Call sign	IMO/Lloyds number (if issued)

7. bis Provisions for consignments of stock fish, salted fish and salted and dried fish (klippfish) under CN 03.05. Name of producer responsible for keeping record of all sales notes containing information of the raw material used in the production. List document number for each sales note.		
Address	Telephone number	Telefax number

Type of fishery product	Species	Product CN code	Product weight (kg) in the consignment

8. Name and address of exporter	Signature	Date
---------------------------------	-----------	------

9. Flag State Authority Validation: This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation Ref: www.catchcertificate.no	
--	--

10. Transport details, country of exportation		Port / airport / other place of departure	
Vessel name and flag	Container number(s): list attached.	Name	Address
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and reg.number			
Railway bill number			
Other transport documents			

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate

Page 2 of 2

11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) 1005/2008	References				
12. Import control: Authority	Place	Importation authorised *	Importation suspended *	Verification requested — date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

* Tick as appropriate

Oddelek 2**ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

V skladu s členom 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 in Priloge II k Uredbi (ES) št. 1005/2008 zamenja – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Združenih držav Amerike – s potrdilom Združenih držav Amerike o ulovu, ki je podprto s sistemi elektronskega poročanja in vodenja evidenc pod nadzorom organov Združenih držav Amerike, ki zagotavljajo, da lahko organi izvajajo nadzor na enaki ravni kot v okviru sistema potrdil Skupnosti o ulovu.

Vzorec potrdila Združenih držav Amerike o ulovu, ki s 1. januarjem 2010 zamenja potrdili Evropske skupnosti o ulovu in o ponovnem izvozu, je v dodatku.

MEDSEBOJNA POMOČ

Medsebojna pomoč iz člen 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi za olajšanje izmenjave informacij in upravnega sodelovanja med zadevnimi pristojnimi organi v Združenih državah Amerike in v državah članicah Evropske skupnosti na podlagi podrobnih pravil o medsebojni pomoči iz Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009.

Dodatek

ANNEX I

 UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION		Document Number:		
		Validating Authority		
UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels				
1. VALIDATING AUTHORITY		Address		
Name				
Tel:	Fax:			
Exporter				
2. EXPORTER		Seal		
Name				
Address				
Signature		Date		
Commodity Description				
3. COMMODITY DESCRIPTION				
Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code	FAO Catch Area	Catch Date or Range
Flag State Authority Validation				
4. ATTESTATION This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. WARNING: Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).				
I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009.			OFFICIAL STAMP	
Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service				
			Date	

Transport Details			
5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix			
5.1 Country of Exportation		5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):	
5.3 Vessel Name and Flag:		Container number(s): List attached if necessary)	Name
Flight number/airway bill number:			Address
Other transport document(s):			Signature
EU Importer Declaration			
6. EU IMPORTER Name			Seal
Address			
Signature		Date	Product CN Code
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008		References	
Import Control Authority			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY		Place	Verification requested – date
		☐ Importation authorized ☐ Importation suspended	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
European Community Re-Export Certificate			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:		Weight (Kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	☐ Re-export Authorized ☐ Verification Requested		Re-export Declaration number and Date

Oddelek 3**NOVA ZELANDIJA****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

V skladu s členom 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 in Priloge II k Uredbi (ES) št. 1005/2008 zamenja – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Nove Zelandije – z novozelandskim potrdilom o ulovu, ki je sistem za elektronsko sledljivost in potrdila pod nadzorom novozelandskih organov, ki zagotavlja, da lahko organi izvajajo nadzor na enaki ravni kot v okviru sistema potrdil Skupnosti o ulovu.

Vzorec novozelandskega potrdila o ulovu, ki s 1. januarjem 2010 zamenja potrdili Evropske skupnosti o ulovu in o ponovnem izvozu za ulove ribiških plovil, ki so registrirana v Novi Zelandiji, in se iztovorijo v Novi Zelandiji, je v Dodatku I.

Dodatna pojasnila o novozelandskem potrdilu o ulovu so v Dodatku II.

Dokumenti iz člena 14(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se lahko pošljejo v elektronski obliki.

MEDSEBOJNA POMOČ

Medsebojna pomoč iz člen 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi za olajšanje izmenjave informacij in pomoči med zadevnimi pristojnimi organi v Novi Zelandiji in v državah članicah Evropske skupnosti na podlagi podrobnih pravil o medsebojni pomoči iz Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009.

Dodatek I

Vzorec novozelandskega potrdila o ulovu

NEW ZEALAND GOVERNMENT

Certificate number

Ministry of Fisheries Catch Certificate

Name, address and signature/licence number of consignor:	Exporting country Competent authority	Departure Date:	Port of Loading:
		Means of transport:	
Name and address of consignee:			

Item	Number and kind of packages	Description of product	Net weight
Packages in Total			Total Weight:

Vessel names / Registration:	Permit holder signatures/numbers:
IMO numbers:	Catch areas:
	Catch dates:

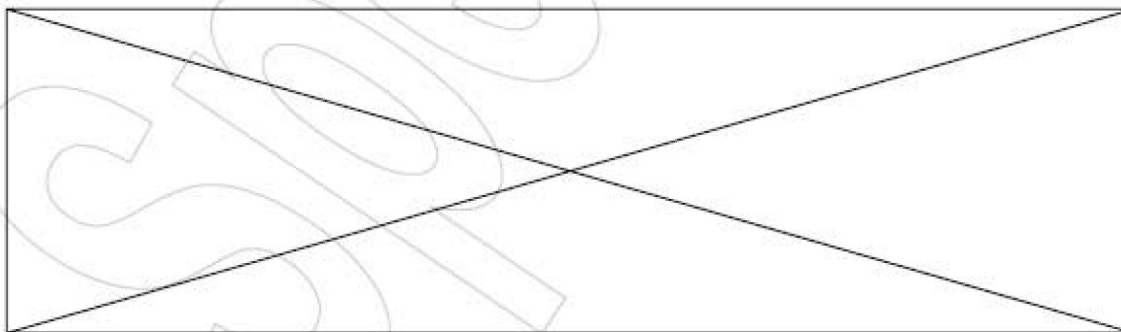
Species:	Harmonised System code:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:
----------	-------------------------	------------	-----------------------------

Unofficial commercial information:

Contact point of validating authority:
New Zealand Food Safety Authority, South Tower, 86 Jervois Quay, P.O. Box 2835, Wellington 6011, New Zealand. Phone +64 4 8942500, Fax +64 4 8942501.

1. The fish was not subject to transhipment.
2. This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 or international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official Information:



Done at

Signature of official inspector, New Zealand Government

On

Name, title and qualifications

For Community Use Only**1. Importer declaration**

Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
------------------------------	-----------	------	------	-----------------

Documents under Articles 14(1), (2)
of Regulation
(EC) No 1005/2008

References

2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
-------------------------------	-------	-------------------------------	------------------------------	----------------------------------

Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
------------------------------------	--------	------	-------

(*) Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE

Certificate number	Date	Member State
--------------------	------	--------------

1. Description of re-exported product	Weight (kg)
---------------------------------------	-------------

Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate
---------	--------------	---

2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
------------------------	---------	-----------	------

3. Authority

Name/title	Signature	Date	Seal/Stamp
------------	-----------	------	------------

4. Re-export control

Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
-------	--------------------------	----------------------------	--

(*) Tick as appropriate

*Dodatek II***Dodatna pojasnila o novozelandskem potrdilu o ulovu**

„Consignor“ (pošiljatelj) je „exporter“ (izvoznik).

Informacij v polju „unofficial information“ (neuradne informacije) in informacij, ki so navedene za podpisi v imenu novozelandske vlade, novozelandska vlada ni potrdila.“
